

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/11**tas-6 ta' Jannar 2015****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-deżinjazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Kranjska klobasa (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 15(2) u 52(3)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 daħal fis-seħh fit-3 ta' Jannar 2013. Dan hassar u ssostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2), l-applikazzjoni Slovena għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Kranjska klobasa" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾.
- (3) Il-Ġermanja fit-3 ta' Lulju 2012, il-Kroazja fis-16 ta' Awwissu 2012 u l-Awstrija fis-17 ta' Awwissu 2012, ressqu oġġezzjonijiet kontra r-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 ⁽⁴⁾. L-oġġezzjonijiet tqiesu bhala ammissibbli.
- (4) Bl-ittri tal-24 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jinvolvu rwiehhom fil-konsultazzjonijiet xierqa biex jilhqu qbil bejniethom fi żmien sitt xhur skont il-proċeduri interni tagħhom.
- (5) Is-Slovenja u l-Ġermanja fuq naħa waħda, u s-Slovenja u l-Awstrija fuq in-naħa l-oħra, laħqu ftehim. Bil-kontra ta' dan, ma ntlahaq l-ebda qbil bejn is-Slovenja u l-Kroazja.
- (6) Peress li ma ntlahaq l-ebda qbil bejn is-Slovenja u l-Kroazja fiż-żmien stipulat, il-Kummissjoni għandha tadotta deciżjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 52(3)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (7) Rigward l-allegat nuqqas ta' konformità mal-Artikolu 2(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, sostitwit bl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, fir-rigward tad-delimitazzjoni taż-żona ġeografika, jiġifieri li l-prodott ma joriginax minn post, reġjun jew pajjiż speċifiku jew li l-konsumatur jiġi żgwidat, l-ebda żball ovvju ma gie identifikat. Fir-rigward tal-allegat nuqqas li jikkoncerna l-użu tal-isem ta' pajjiż li kien permess f'kazijiet eċċezzjonali, "Kranjska" mhuwiex l-isem ta' pajjiż iżda ta' reġjun (kif kien qabel). Barra minn hekk, ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ma jipprevedix għall-indikazzjonijiet ġeografici protetti l-użu tal-isem ta' pajjiż f'kazijiet eċċezzjonali biss. Fir-rigward tal-allegazzjoni li ż-żona ġeografika ma għandha l-ebda karatteristika fiżika li tiddistingwiha minn żoni ġirien, ma hemmx lok li tiġi evalwata s-sustanza ta' din l-allegazzjoni billi dan mhux mehtieg mir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (8) It-termini "Krainer", "Käsekrainer", "Schweinskrainer", "Osterkrainer" u "Bauernkrainer" minn naħa, u t-termini "Kranjska" u "Kranjska kobasica" min-naħa l-oħra nstabu li kienu l-ismijiet ta' zalcett simili bil-lingwa Ġermaniża u bil-lingwa Kroata rispettivament u għandhom orijini storiċi komuni li jirreferu għall-art li kienet tisseejjah "Kranjska" li ma għadhiex teżisti amministrattivament llum. Minhabba li l-ismijiet għandhom orijini komuni u minhabba x-xebh viżiv bejn il-prodotti, l-applikazzjoni tal-protezzjoni prevista mill-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u b'mod partikolari l-punt (b) tal-paragrafu (1) tiegħu, tista' tirriżulta li l-"Kranjska klobasa", jekk reġistrat, ikun jista' jzomm lil dawk il-produtturi li mhumiex konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-"Kranjska klobasa" milli jużaw it-termini "Krainer", "Käsekrainer", "Schweinskrainer", "Osterkrainer", "Bauernkrainer", "Kranjska" u "Kranjska kobasica".

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel (ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12).⁽³⁾ GU C 48, 18.2.2012, p. 23.⁽⁴⁾ Sadanittant ġew sostitwiti mill-punti (a), (c) u (d) tal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

- (9) L-evidenza turi li l-użu tat-termini “Krainer”, “Käsekrainer”, “Schweinskrainer”, “Osterkrainer”, “Bauernkrainer”, “Kranjska” u “Kranjska kobasica” kien jirreferi għal prodotti li għandhom oriġini komuni mal-“Kranjska klobasa”, bla ma kien hemm l-intenzjoni li tiġi sfruttata r-reputazzjoni tal-aħhar isem filwaqt li l-konsumatur ma ġiex jew ma setax jiġi żgwidat rigward l-oriġini vera tal-prodotti. Barra minn hekk, intwera li dawn id-deżinjazzjonijiet ilhom jintużaw legalment b'mod konsistenti u ġust għal mill-inqas 25 sena qabel ma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tal-isem “Kranjska klobasa” ġiet sottomessa lill-Kummissjoni.
- (10) Madankollu, għandu jiġi nnutat li bil-lingwa Ġermaniża, wara żewġ sekli, l-isem “Krainer”, u l-ismijiet komposti tiegħu tilfu definittivament ir-rabta ġeografika mar-Regjun Carniola. Dan huwa kkonfermat mill-fatt li kemm fil-ftehimiet konklużi mal-Ġermanja u mal-Awstrija rispettivament is-Slovenja rrikonoxxiet li l-użu tat-termini “Krainer”, “Käsekrainer”, “Schweinskrainer”, “Osterkrainer” u “Bauernkrainer” ma għandux jinftiehem bhala abbuż tal-isem “Kranjska klobasa”.
- (11) Għal dawn ir-raġunijiet kollha, fl-interess tal-ġustizzja u tal-użu tradizzjonali, irrISPettivament minn jekk “Krainer”, “Käsekrainer”, “Schweinskrainer”, “Osterkrainer”, “Bauernkrainer”, “Kranjska” u “Kranjska kobasica” jistgħux jiġu kkunsidrati bhala ġeneriċi skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u sakemm il-prinċipji u r-regoli applikabbli fl-ordni ġuridika tal-Unjoni huma rispettati, l-użu liberu tat-termini “Krainer”, “Käsekrainer”, “Schweinskrainer”, “Osterkrainer” u “Bauernkrainer” għandu jinżamm mingħajr restrizzjonijiet ta' żmien, u l-użu tat-termini “Kranjska” u “Kranjska kobasica” għandu jiġi permess għall-perjodu tranżitorju massimu stabbilit mill-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (12) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jipprojbixxi r-registrazzjoni ta' ismijiet li jkunu saru ġeneriċi. L-oġġezzjonijiet jgħidu li l-konsumaturi fl-Awstrija, fil-Kroazja u fil-Ġermanja ma jassocjaw l-ismijiet u t-termini użati fis-swieq tagħhom bhala “Krainer”, “Krainer Wurst”, “Kranjska” u “Kranjska kobasica” ma' xi oriġini partikolari. Filwaqt li l-isem propost għar-registrazzjoni huwa “Kranjska klobasa”, l-evidenza provduta fid-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni tirreferi għall-allegat użu ġenerali ta' termini “Krainer”, “Krainer Wurst”, “Kranjska” u “Kranjska kobasica” fl-Awstrija, fil-Kroazja u fil-Ġermanja, u mhux għal dak ta' “Kranjska klobasa”. L-oġġezzjonijiet ma kkunsidrawx is-sitwazzjoni fis-Slovenja. Ma kienet provduta l-ebda evidenza fid-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjonijiet li turi użu ġenerali li jinvolvi jew li jinkludi l-isem propost għar-registrazzjoni. Għalhekk, abbażi tal-informazzjoni pprovduta l-isem “Kranjska klobasa” ma jistax jiġi kkunsidrat bhala ġeneriku u ma hemm għalhekk l-ebda nuqqas ta' konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (13) Filwaqt li tinghata protezzjoni lit-terminu shih “Kranjska klobasa”, il-komponent li mhuwiex ġeografiku ta' dak it-terminu jista' jintuża, anke fit-traduzzjonijiet, fl-Unjoni kollha, dejjem jekk jiġu rrispettati l-prinċipji u r-regoli applikabbli fl-ordni ġuridika tal-Unjoni.
- (14) Fid-dawl ta' dan kollu, id-denominazzjoni “Kranjska klobasa” għandha tiddahhal fir-Registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.
- (15) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Politika tal-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-isem “Kranjska klobasa” (IGP) huwa rreġistrat.

L-isem fl-ewwel inċiż jidentifika prodott minn Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.) tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

Artikolu 2

It-termini “Krainer”, “Käsekrainer”, “Schweinskrainer”, “Osterkrainer” u “Bauernkrainer” jistgħu jkomplu jintużaw fi ħdan it-territorju tal-Unjoni, sakemm il-prinċipji u r-regoli applikabbli fl-ordni ġuridika tagħha jitharsu.

It-termini “Kranjska” u “Kranjska kobasica” jistgħu jintużaw sabiex jiġi ddeżinjat zalzett li ma jikkonformax mal-ispeċifikazzjoni tal-“Kranjska klobasa” għal perijodu ta’ hmistax-il sena mid-data tad-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta’ Jannar 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER
